

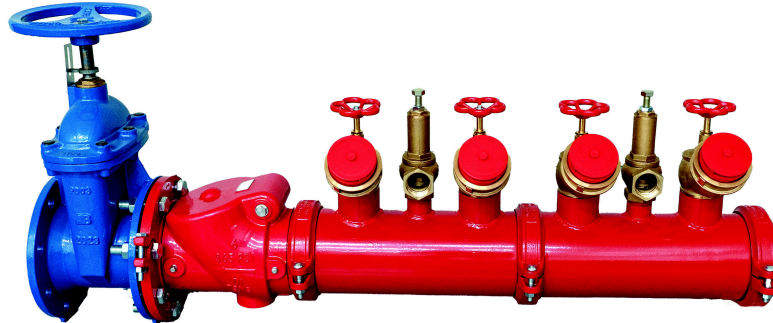


BOCCIOLONE ANTINCENDIO S.p.A.

Via Giacomo Grai, 1 – 28078 Romagnano Sesia (NO) - ITALY
www.bocciolone.com

Art.205/C

Attacchi di mandata per autopompa UNI 10779 DN 125 DN 150
UNI 10779 fire brigade connections DN 125 DN 150



Gli attacchi di mandata per autopompa a sono dispositivi che danno la possibilità ai Vigili del Fuoco di fornire acqua al sistema ad una sufficiente pressione in condizioni di emergenza ed anche nel caso in cui una valvola di intercettazione generale sia chiusa.

Relativamente agli impianti sprinkler, lo scopo può essere anche di incrementare la portata di acqua agli erogatori senza dover accedere fisicamente alla zona interessata all'incendio.

NON E' PREVISTO IL PRELIEVO DI ACQUA

Norma di riferimento: UNI 10779

Max pressione esercizio: PN 12 bar

Connessione alla rete idrica: flangiata PN 16 secondo UNI EN 1092

Attacchi girevoli secondo UNI 804 – DN70

Installazione orrizzontale, attacchi UNI 70 orientabili in fase di installazione.

Gli attacchi motopompa di mandata per autopompa VV.F. devono essere installati in derivazione dall'anello idrico principale della rete antincendio e sono utilizzati esclusivamente dai Vigili del Fuoco.

Fire brigade connections are devices that give the fire Department the capability of supplying the necessary water to the system at a sufficient pressure in emergency conditions and also serve as an alternative source of water should a valve in a primary water supply be closed.

Relating specifically to sprinkler water network the purpose can be also to increase the water flow of sprinkler heads without entering the fire area.

WATER SUCTION IS NOT ALLOWED

Reference standard: UNI 10779

Maximum operating pressure: PN 12 bar

Water service line connection: flanged PN 16 according to UNI EN 1092

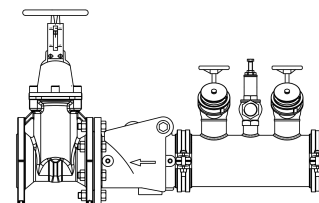
Swivel connections according to UNI 804 – DN70

For horizontal installation, UNI 70 connections can be oriented during installation.

Fire brigade connections must be installed providing threaded or flanged fitting coming from wet riser and can be used only by the Fire brigades.

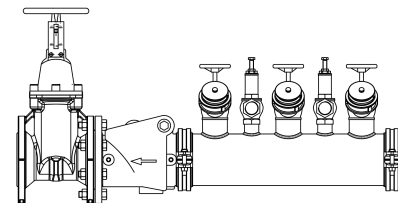
CONFIGURAZIONI E
DIAMETRI DISPONIBILI
Attacchi aggiuntivi
disponibili su richiesta

DN 125 – DN 150
2 attacchi UNI 70
2 UNI 70 inlet connections

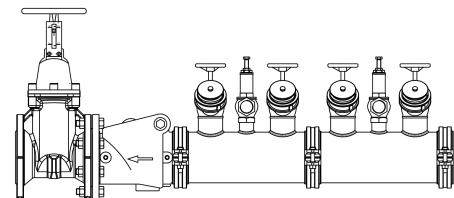


AVAILABLE
CONFIGURATIONS AND
DIAMETERS
More connections
available when requested

DN 125 – DN 150
3 attacchi UNI 70
3 UNI 70 inlet connections

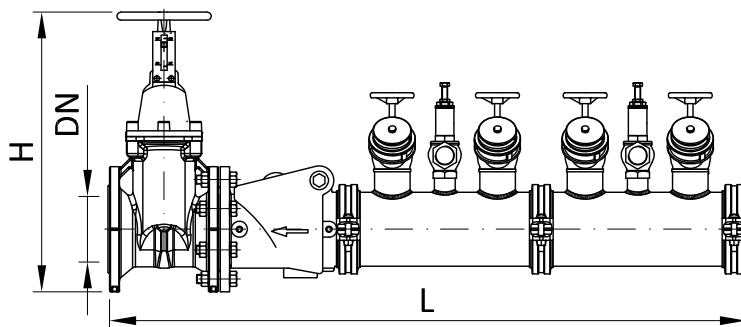


DN 125 – DN 150
4 attacchi UNI 70
4 UNI 70 inlet connections



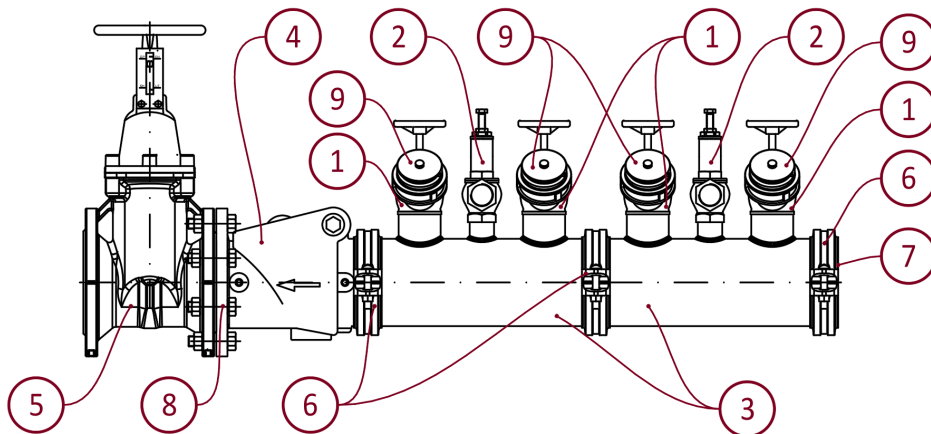


Dimensioni - Dimensions



COD.	SPECIFICA	DN	L mm	H mm	P mm	Peso kg
2974A.205	Orizzontale con 2 idranti	125 (5")	933	550	280	71
2975A.205	Orizzontale con 3 idranti	125 (5")	1173	550	280	80
2976A.205	Orizzontale con 4 idranti	125 (5")	1373	550	280	87
2977A.205	Orizzontale con 2 idranti	150 (6")	968	600	300	78
2978A.205	Orizzontale con 3 idranti	150 (6")	1208	600	300	87
2979A.205	Orizzontale con 4 idranti	150 (6")	1408	600	300	95

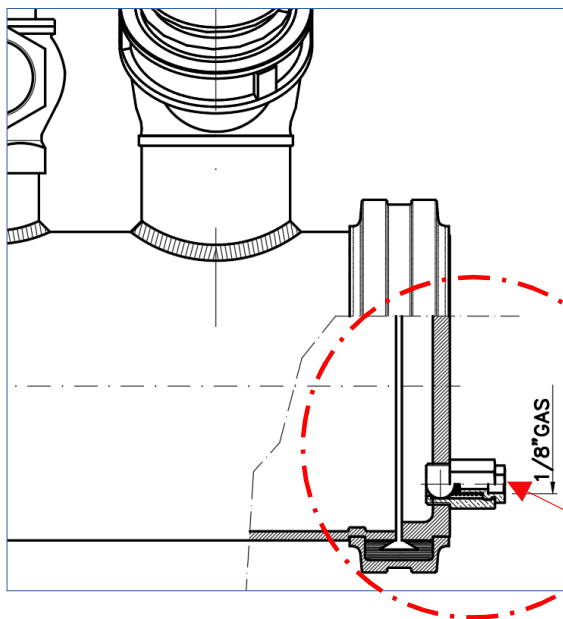
Componenti e materiali – Components and materials



Rif.	Componente - Component	Materiale principale – Main material
1	Rubinetto idrante femmina girevole UNI 70 x 2"1/2 <i>Fire valve 2"1/2 with swivelling UNI 70 connection</i>	Ottone - Brass
2	Valvola di sovrappressione 1"1/2 tarata a 12 bar <i>Pressure relief valve 1"1/2 set at 12 bars</i>	Ottone, molla in acciaio <i>Brass, stainless steel spring</i>
3	Collettore scanalato – <i>Grooved manifold</i>	Acciaio verniciato a polvere - <i>Powder-coated steel</i>
4	Valvola di non ritorno – <i>Check valve</i>	Ghisa sferoidale – <i>Ductile iron</i>
5	Saracinesca con indicatore di apertura – <i>Gate valve with post indicator</i>	Ghisa sferoidale – <i>Ductile iron</i>
6	Giunti rigidi scanalati – <i>Grooved rigid coupling</i>	Ghisa sferoidale – <i>Ductile iron</i>
7	Fondello cieco – <i>End cap</i>	Ghisa sferoidale – <i>Ductile iron</i>
8	Flangia scanalata – <i>Grooved flange adapter</i>	Ghisa sferoidale – <i>Ductile iron</i>
9	Tappo maschio di protezione – <i>Male cap cover</i>	Polipropilene - <i>Polypropylene</i>



Drenaggio automatico (opzionale) – Automatic drainage (optional)



L'Attacco di Mandata può essere fornito, opzionalmente, con dispositivo di drenaggio automatico antigelo (cod.2980.205).

The Fire Brigade Connection can optionally be equipped with an automatic anti-freeze drainage device (cod. 2980.205).

Attacco per eventuale tubo di drenaggio
Connection for eventual drainage pipe

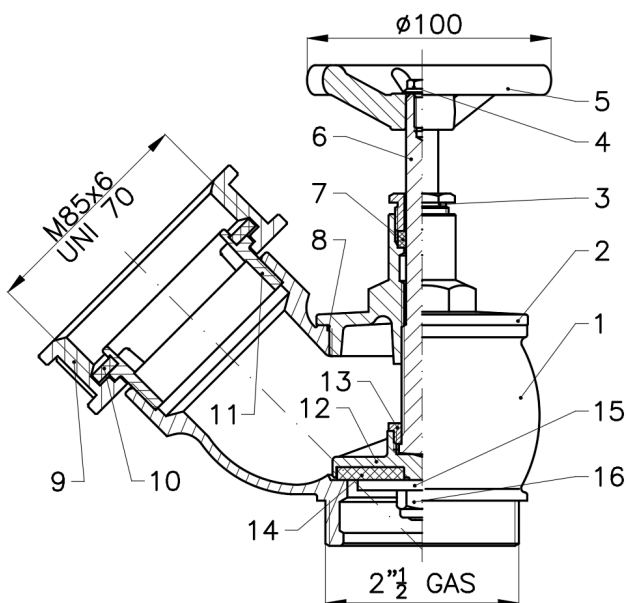
Bocche d'immissione – Inlet connections

Sugli attacchi di mandata per autopompa Bocciolone art 205/C, ogni bocca di immissione è dotata di rubinetto idrante in ottone con connessione FG UNI 70. In questi articoli, essendo presente un numero di attacchi superiore ad 1 (2, 3 o 4 attacchi), il rubinetto ha anche la funzione di dispositivo di sezionamento, come richiesto dalla UNI 10779, atto ad impedire la fuoriuscita di acqua qualora, a seguito di pressurizzazione da parte dei Vigili del fuoco, una delle bocche non venga utilizzata.

Each inlet connection is fitted with a globe valve.

As specified by UNI 10779, when fire brigades supply water from one connection, this valve prevents water flowing out from the other connections.

So each single connection works separately from the others.



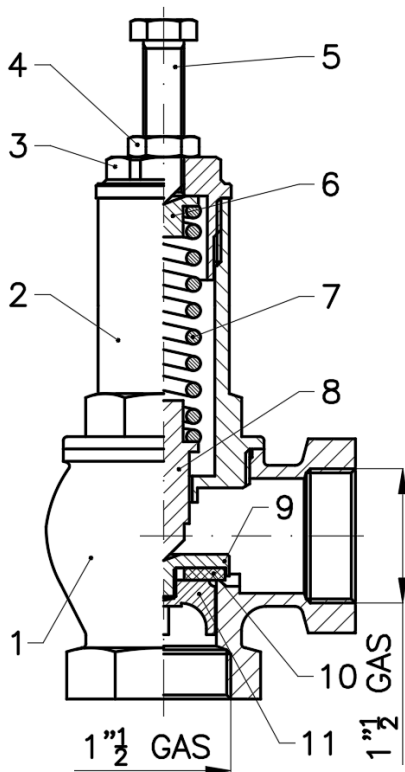
N.	Descrizione -Description	Materiale Material
1	Corpo - Body	Ottone - Brass
2	Vitone – Bonnet	Ottone - Brass
3	Premistoppa – Gland nut	Ottone - Brass
4	Vite volantino - Screw	Acciaio zincato – Galvanized steel
5	Volantino – Hand wheel	Alluminio verniciato - Painted aluminium
6	Asta – Stem	Ottone - Brass
7	Stoppa – Gasket	Teflon
8	Guarnizione vitone - Bonnet gasket	Gomma - Rubber
9	Girello UNI 804 - UNI 804 Swivelling nut	Ottone - Brass
10	Guarnizione UNI – UNI gasket	Gomma - Rubber
11	Ferma girello – Locking ring	Ottone - Brass
12	Otturatore – Obturator	Ottone - Brass
13	Dado ferma asta – Locking stem	Ottone - Brass
14	Guarnizione tenuta – Seat seal	Gomma - Rubber
15	Rondella – Washer	INOX
16	Dado autobloccante Self locking nut	INOX



Art.205/C

Attacchi di mandata per autopompa UNI 10779 DN 125 DN 150
UNI 10779 fire brigade connections DN 125 DN 150

Valvola di sovrappressione – Pressure relief valve

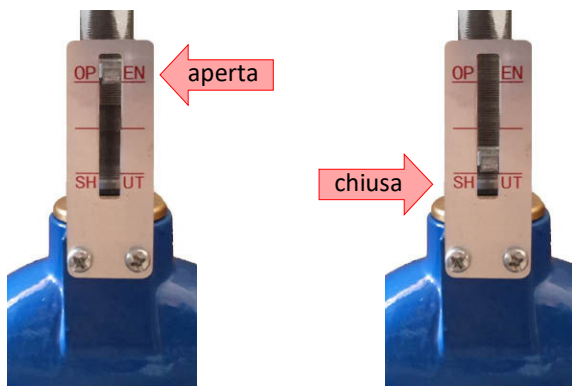


Come richiesto dalla norma UNI 10779, gli attacchi di mandata per autopompa Bocciolone art. 205/C a 4 bocche dispongono di serie di n. 2 valvole di sovrappressione (tarate a 1,2 MPa) per sfogare eventuali eccessi di pressione dalla motopompa dei Vigili del fuoco.

According to requirements of UNI 10779 standard, it is mandatory to equip the system with at least one relief valve (set at 12 bars). This device prevents overpressure inside the fire network during water supply by fire brigade pump.

N.	Descrizione - Description	Materiale - Material
1	Corpo - Body	Ottone - Brass
2	Vitone - Bonnet	Ottone - Brass
3	Tappo - Cap	Ottone - Brass
4	Dado bloccaggio – Locking nut	Acciaio zincato Galvanized steel
5	Vite regolazione – Adjustment screw	Acciaio zincato Galvanized steel
6	Spingi molla – Spring actuator	Ottone - Brass
7	Molla – Spring	INOX
8	Spingi otturatore – Obturator actuator	Ottone - Brass
9	Otturatore – Obturator	Ottone - Brass
10	Guarnizione – Gasket	Gomma - Rubber
11	Guida otturatore – Obturator shaft	Ottone - Brass

Indicatore di apertura saracinesca – Gate valve post indicator



La norma UNI 10779 prevede che i gruppi attacco per autopompa di mandata siano dotati di valvola di intercettazione, normalmente aperta, conforme alla UNI 11443. Dotata pertanto di un sistema d'identificazione della stato di apertura/chiusura.

UNI 10779 requires that fire brigade connections are equipped with a gate valve, normally open, in compliance with UNI 11443; therefore they are equipped with a system to indicate open/close position

Tappo maschio di protezione – Male caps cover



NOTA IMPORTANTE

Come richiesto dalla UNI 10779, ogni attacco di immissione è dotato di relativo tappo di chiusura. Quest'ultimo ha solamente la funzione di protezione contro l'ingresso di corpi estranei.

NON IDONEO A TENUTA IDRAULICA!!!



IMPORTANT NOTE

As required by UNI 10779 every inlet shall be protected by a cover, to prevent impurities from entering the housing.

THIS COVER CANNOT BE USED UNDER PRESSURE.



Installazione – Installation

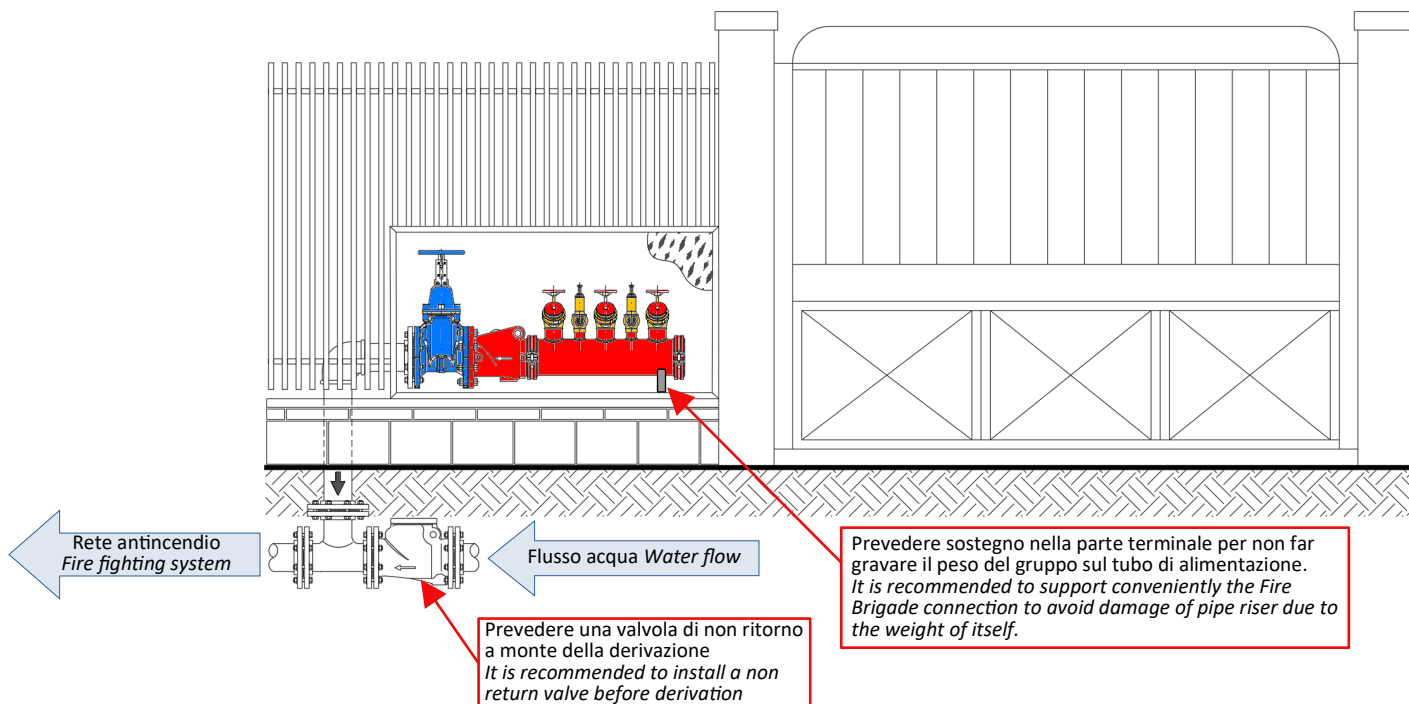
Gli attacchi motopompa di mandata per autopompa VV.F. devono essere installati in derivazione dall'anello idrico principale della rete antincendio e sono utilizzati esclusivamente dai Vigili del Fuoco.

Fire brigade connections must be installed providing threaded or flanged fitting coming from wet riser and can be used only by the Fire brigades.

Esempio - Example

NB a scopo puramente esplicativo è stata raffigurata la versione a n. 3 attacchi. Tuttavia tale configurazione si applica anche sugli altri tipi (2/4 attacchi)

NB In the sketch it is showed installation of the device with 3 connections. However these examples are also employable with other types (2/4 connections).



Per installazioni con flusso d'acqua verso destra è sufficiente montare il collettore in posizione invertita. Inoltre le giunzioni scanalate consentono di orientare le bocche in qualsiasi posizione.

For installations with water flow to the right, simply mount the manifold in an inverted position. Furthermore, the grooved joints allow the connections to be oriented in any direction.

